

**Améliorez la vitalité et la qualité de vie de votre chien.
Et faites de même pour vous en tant que propriétaire.**




VETORYL[®]
Life restored on every level

Votre chien, le syndrome de Cushing et vous

Le présent livret a été conçu pour vous aider à trouver des réponses aux questions que vous pourriez avoir à propos du syndrome de Cushing.

Avec une médication quotidienne et une surveillance étroite, votre chien se sentira mieux très vite, et bon nombre de ses symptômes associés au syndrome de Cushing commenceront à disparaître et seront contrôlés.

Les informations contenues dans le présent livret vous aideront à faciliter le traitement de votre chien. Le carnet de traitement supplémentaire, vous permettra de tenir un registre du traitement et des améliorations de l'état de votre animal.



Qu'est-ce que le syndrome de Cushing?

Les chiens atteints du syndrome de Cushing produisent des quantités excessives de cortisol, une hormone importante qui aide à réguler le métabolisme du corps. Cette surproduction de cortisol peut avoir des effets néfastes sur de nombreux organes et sur la capacité d'autorégulation de l'organisme.

Description brève

Le syndrome de Cushing est l'un des troubles endocriniens les plus courants. Il survient surtout chez les chiens d'âge moyen et les chiens âgés.

Le cortisol est produit par les glandes surrénales, deux petites glandes situées dans l'abdomen, à proximité de chaque rein. Une hormone appelée ACTH régule la production et la libération de cortisol par les glandes surrénales. L'ACTH est elle-même produite par l'hypophyse, une glande de la taille d'un pois située à la base du cerveau.

La concentration de cortisol dans le sang des animaux en santé varie considérablement à mesure que fluctue la demande en cortisol de l'organisme. Par exemple, pendant une période de stress ou de maladie, les glandes surrénales augmentent leur production de cortisol. Lorsque cette période de stress prend fin, la concentration de cortisol dans le sang redevient normale.

Surproduction de cortisol

Les chiens souffrant du syndrome de Cushing produisent un excès chronique de cortisol pendant plusieurs semaines et mois. Bien que la concentration de cortisol dans le sang d'un chien souffrant du syndrome de Cushing fluctue grandement, elle tend à être beaucoup plus élevée, en moyenne, que celle des chiens en santé. La quantité excessive de cortisol libérée dans le sang a un effet néfaste sur la fonction de nombreux organes et le métabolisme du corps.

Quelles sont les causes du syndrome de Cushing?

Le syndrome de Cushing fera généralement suite à l'apparition d'une tumeur – souvent bénigne – dans l'hypophyse (cause la plus fréquente) ou une glande surrénale (plus rarement). Quelle que soit la cause, un chien souffrant de syndrome du Cushing développera une combinaison de signes cliniques qui pourront initialement être confondus avec ceux associés au processus de vieillissement.

La plupart des chiens atteints du syndrome de Cushing (de 80 à 85 %) présentent une tumeur bénigne dans l'hypophyse. Les cellules tumorales produisent de grandes quantités d'ACTH, cette hormone stimulant à son tour les glandes surrénales à produire des concentrations excessives de cortisol.

Dans 15 à 20 % des cas, le syndrome de Cushing est causé par la présence d'une tumeur dans une glande surrénale (ou très rarement dans les deux glandes), ce qui entraînera une surproduction de cortisol.

Quelle que soit la cause du syndrome de Cushing, le résultat est toujours le même : la quantité de cortisol produite est supérieure à celle dont l'organisme a réellement besoin. Cela se traduit par l'apparition lente d'une combinaison de signes cliniquement associés au syndrome de Cushing.



Reconnaître les signes du syndrome de Cushing

Le syndrome de Cushing est plus souvent observé chez les chiens âgés et les chiens de petites races. La perte de poil, un abdomen penduleux, une maladie de la peau, des changements de comportement, des mictions fréquentes et un appétit vorace sont quelques-uns des signes les plus notables. Ces signes ressemblent beaucoup à ceux associés au processus normal de vieillissement, ce qui complique le diagnostic de la maladie et sa surveillance à long terme.

Bien qu'un certain nombre des symptômes du syndrome de Cushing soient assez typiques, ils peuvent facilement passer inaperçus.

Les signes les plus notables du syndrome de Cushing comprennent les suivants :

- Augmentation de la production d'urine avec possibilité d'incontinence
- Importante consommation d'eau
- Appétit vorace
- Halètement persistant, même au repos
- Faiblesse et fonte musculaire
- Infections urinaires fréquentes (cystite)
- Abdomen penduleux
- Léthargie
- Perte de poil, amincissement de la peau et maladies de la peau récurrentes

Les chiens ne réagiront pas tous à la maladie de la même manière, et votre chien ne présentera pas nécessairement tous ces signes. Lorsque cela est possible, il est toujours bon de tenir un registre des changements que vous observez dans les habitudes et le comportement de votre chien.

Si vous vous inquiétez de la santé de votre chien, vous devriez consulter votre médecin vétérinaire sans délai.

**Le Vetoryl
donne un regain d'énergie à votre chien.**



Diagnostic du syndrome de Cushing

Les signes cliniques éveilleront les premiers soupçons chez votre médecin vétérinaire quant à la présence d'un syndrome de Cushing. Le diagnostic n'est pas toujours simple et votre chien devra subir une série d'analyses sanguines.

Dans la plupart des cas, les changements dans l'aspect et le comportement de votre chien qui sont causés par le syndrome de Cushing apparaissent très graduellement, ce qui les rend plus difficiles à remarquer.

S'il soupçonne le syndrome de Cushing, votre médecin vétérinaire effectuera des analyses sanguines pour confirmer le diagnostic. Il est également recommandé d'effectuer une analyse sanguine pour évaluer l'état de santé général de votre chien.

Comme la concentration de cortisol dans le sang des chiens en santé et des chiens atteints du syndrome de Cushing fluctue énormément tout au long de la journée, un diagnostic ne peut être confirmé par une seule mesure de la concentration de cortisol dans le sang. Les deux analyses qui sont les plus couramment utilisées pour confirmer un diagnostic du syndrome de Cushing, sont le test de stimulation à l'ACTH et le freinage de la cortisolémie par la dexaméthasone à faible dose. Il peut être nécessaire d'exécuter les deux analyses.

Dans le test de stimulation à l'ACTH, le sang prélevé permet de mesurer le cortisol avant et après avoir administré l'ACTH synthétique à votre chien. Cette analyse permet d'évaluer la façon dont les glandes surrénales de votre chien régulent la production de cortisol.

Vous aurez à laisser votre chien chez votre médecin vétérinaire pendant quelques heures ou pour la journée. Votre médecin vétérinaire peut aussi choisir d'effectuer une analyse supplémentaire pour déterminer si la tumeur que présente votre chien se situe dans l'hypophyse ou les glandes surrénales.

Importance du traitement

Le traitement améliore la qualité de vie de votre chien et prévient l'apparition d'autres maladies, pouvant menacer la vie de votre animal, et dont le traitement peut être intensif et coûteux.

Le syndrome de Cushing a d'importantes répercussions négatives sur la qualité de vie de votre chien. Si cette maladie n'est pas traitée, votre chien court un plus grand risque de contracter des maladies graves telles que les suivantes :

- Diabète sucré
- Hypertension artérielle
- Pancréatite (inflammation du pancréas)
- Infections des reins et des voies urinaires
- Thromboembolie pulmonaire
(caillots sanguins dans les poumons)



Gestion du syndrome de Cushing

Le syndrome de Cushing ne peut être guéri, mais il peut être géré avec succès au moyen de médicaments. Le Vetoryl[®], est le seul traitement homologué pour utilisation sur les chiens; il contient l'ingrédient actif trilostane, un médicament qui réduit la production de cortisol par les glandes surrénales.

Traitement au Vetoryl

Maintenant que le traitement a été entamé, vous devriez rapidement constater certaines améliorations marquées chez votre chien. Il est important que vous suiviez les instructions qui vous ont été données par votre médecin vétérinaire.

Votre chien commencera son traitement au Vetoryl à la dose de départ recommandée selon son poids corporel. Vous devriez ensuite prendre un rendez-vous pour votre chien chez votre médecin vétérinaire 10 jours après le début du traitement. Au besoin, votre médecin vétérinaire pourra ajuster la posologie du médicament. Chaque changement de posologie devra être suivi d'un nouveau contrôle 10 jours plus tard.

Votre médecin vétérinaire évaluera la réponse de votre chien au traitement au Vetoryl en prenant les mesures suivantes :

• Recherche d'une amélioration des signes cliniques

En général, vous pouvez vous attendre à constater une diminution de l'appétit de votre chien et de sa consommation d'eau au cours des deux premières semaines suivant le début du traitement. L'amélioration des autres signes cliniques pourra prendre de 3 à 6 mois.

• Analyses sanguines

Les résultats des analyses sanguines de routine et d'un test de stimulation à l'ACTH permettent d'évaluer l'efficacité du traitement au Vetoryl 10 jours, 4 semaines et 12 semaines après le début du traitement, puis tous les trois mois par la suite.

Soins à long terme

Votre chien doit faire l'objet d'un suivi étroit dans les premiers stades du traitement afin que la posologie du Vetoryl puisse être adaptée à ses besoins particuliers. Ce suivi permet également de limiter le risque d'effets secondaires ou de complications qui pourraient être néfastes pour votre chien.

Lorsque votre médecin vétérinaire est satisfait des progrès de votre chien, il est fortement recommandé que vous reveniez le visiter tous les trois mois pour un suivi régulier afin que la posologie puisse être adaptée au besoin.

Le Vetoryl est bien toléré par la plupart des chiens. Si votre chien présente de nouveaux signes de maladie pendant son traitement au Vetoryl, comme de la léthargie, des vomissements, de la diarrhée ou de l'anorexie, arrêtez le traitement immédiatement et communiquez avec votre médecin vétérinaire dès que possible.



Guide de référence rapide

Réponses à certaines questions que vous pourriez avoir à propos de Vetoryl.

Pourquoi dois-je administrer du Vetoryl chaque jour à mon chien?

L'ingrédient actif du Vetoryl est un médicament appelé trilostane. Le trilostane est un médicament à action brève qui doit être administré chaque jour pour être efficace contre la maladie.

Comment dois-je administrer le Vetoryl à mon chien?

Nous vous recommandons d'administrer le Vetoryl le matin avec de la nourriture afin de faciliter l'absorption du médicament. Cela permettra aussi à votre médecin vétérinaire d'effectuer plus facilement les analyses de suivi au moment approprié après l'administration du médicament.

Que dois-je faire si j'ai oublié d'administrer une capsule?

Communiquez avec votre médecin vétérinaire. N'administrez PAS une double dose le lendemain.

Pendant combien de temps mon chien devra-t-il suivre le traitement?

La plupart des chiens doivent recevoir du Vetoryl tous les jours, durant toute leur vie.

Combien de temps cela prendra-t-il pour que le traitement entraîne une amélioration de l'état de santé de mon chien?

Les signes cliniques du syndrome de Cushing (comme la léthargie, la consommation accrue

de liquides, un appétit accru et les mictions fréquentes) s'améliorent rapidement, souvent dans les deux premières semaines qui suivent le début du traitement. Un changement d'aspect de la peau et la perte de poil sont des signes cliniques dont l'amélioration peut exiger de trois à six mois.

Dois-je retourner chez mon médecin vétérinaire avec mon chien après le début du traitement?

Oui. Il est important que vous retourniez chez votre médecin vétérinaire avec votre chien pour une évaluation et la réalisation d'analyses de suivi après une période de 10 jours, de 4 semaines et de 12 semaines après le début du traitement au Vetoryl, puis tous les trois mois par la suite. Si votre chien devient malade à un moment ou à un autre pendant qu'il reçoit du Vetoryl, arrêtez le traitement et consultez votre médecin vétérinaire dès que possible.

Le Vetoryl a-t-il des effets secondaires?

Le Vetoryl est bien toléré par la plupart des chiens. Si votre chien présente de nouveaux signes de maladie pendant son traitement au Vetoryl, y compris de la léthargie, des vomissements, de la diarrhée et de l'anorexie, arrêtez le traitement immédiatement et communiquez avec votre médecin vétérinaire dès que possible.



À faire



- Administrer les capsules de Vetoryl le matin avec de la nourriture afin de faciliter l'absorption du médicament. Cela permet également à votre médecin vétérinaire d'effectuer les analyses de suivi au moment approprié de la journée.
- Retourner avec votre chien chez votre médecin vétérinaire pour un suivi régulier.
- Noter le poids de votre chien, sa consommation d'eau, son appétit et la fréquence de ses mictions afin que vous puissiez surveiller l'amélioration de son état une fois le traitement entamé. Communiquer avec votre médecin vétérinaire si vous avez des préoccupations.
- Communiquer immédiatement avec votre médecin vétérinaire si votre chien cesse de manger, de boire ou d'uriner ou s'il présente des signes de malaise pendant le traitement.
- Vous laver les mains après avoir manipulé le médicament.
- Planifier des rendez-vous de suivi avec votre médecin vétérinaire tous les trois mois afin que celui-ci puisse évaluer les progrès de votre chien.
- Vous pourriez envisager de prendre une photo de votre chien au début du traitement – les améliorations telles que la repousse des poils ou la perte d'un abdomen penduleux se manifestent de façon progressive et sont donc moins perceptibles au jour le jour.

À ne pas faire



- Diviser les capsules.
- Doubler la dose si vous en avez oublié une. Dans une telle éventualité, vous devez consulter votre médecin vétérinaire.
- Manipuler les capsules de Vetoryl si vous êtes enceinte ou si vous planifiez de l'être.
- Modifier la posologie quotidienne sans consulter votre médecin vétérinaire.
- Arrêter d'administrer la dose prescrite de Vetoryl parce que vous remarquez une amélioration de l'état de votre chien.

Continuer à administrer à votre chien la dose prescrite de Vetoryl, même si vous remarquez des améliorations spectaculaires de son état physique. Le Vetoryl freinera les excès liés à la surproduction de cortisol, mais ne guérira pas la maladie.

Le suivi est important, et les contrôles réguliers effectués par votre médecin vétérinaire vous permettront de vous assurer que votre chien continue de recevoir les meilleurs soins possible.

Trop de jargon incompréhensible?

Ne vous inquiétez pas. Voici quelques termes importants et leurs définitions.

ACTH

Sigle qui désigne l'adrénocorticotrope, une hormone produite dans l'hypophyse qui stimule la production d'hormones par les glandes surrénales, dont le cortisol.

Cortisol

Hormone naturelle produite par la glande surrénale qui aide l'organisme à combattre le stress et l'inflammation.

Enzyme

Protéine qui déclenche des réactions chimiques dans l'organisme.

Glandes surrénales

Deux petites glandes situées au voisinage de chacun des reins. Elles sont responsables de la production d'hormones qui contribuent à la régulation du métabolisme, de la tension artérielle et de l'équilibre hydrique. Le cortisol est l'une des hormones libérées par les glandes surrénales.

Glucocorticoïdes

Groupe d'hormones, également connues sous le nom de stéroïdes. Libérées par les glandes

surrénales, ces hormones ont une incidence sur le métabolisme de l'organisme. Le cortisol est un glucocorticoïde.

Hormones

Messagers chimiques transportés vers des organes cibles de l'organisme, où ils peuvent stimuler certains processus vitaux et en freiner d'autres.

Hypercorticisme

Autre nom donné au syndrome de Cushing, qui est souvent désigné par l'acronyme HAC en anglais.

Hypercorticisme d'origine hypophysaire

Forme du syndrome de Cushing découlant de la présence d'une tumeur dans l'hypophyse.

Hypercorticisme d'origine surrénalienne

Forme du syndrome de Cushing découlant de la présence d'une tumeur dans les glandes surrénales.

Hypophyse

Glande située à la base du cerveau. L'hypophyse libère l'ACTH qui, à son tour, stimule la production et la libération de cortisol dans l'organisme.

Métabolisme

Processus physiques et chimiques grâce auxquels l'organisme se développe et s'autorégule, et qui lui permettent de décomposer les aliments et les nutriments aux fins de la production d'énergie.

Syndrome de Cushing

Autre manière de désigner l'hypercorticisme – terme donné à une affection endocrinienne caractérisée par la libération d'une quantité excessive de cortisol dans l'organisme. Harvey William Cushing (1869-1939) est un neurochirurgien avant-gardiste qui a donné son nom à la maladie. L'ensemble des signes cliniques résultant de la maladie forme ce qu'on appelle le syndrome de Cushing.

Système endocrinien

Nom collectif des glandes de l'organisme qui libèrent des hormones directement dans le sang.

Test de stimulation à l'ACTH

Test sanguin servant à mesurer la quantité de cortisol libérée dans le sang.

Trilostane

Ingrédient actif du Vetoryl qui est réputé bloquer la production de cortisol.

Vetoryl

Médicament contenant l'ingrédient actif trilostane, mis au point par Dechra Veterinary Products pour traiter le syndrome de Cushing chez le chien.



VETORYL: Vetoryl contient Trilostane

Dechra Veterinary Products, Inc. 1 Holiday Avenue, East Tower Suite 345, Pointe-Claire, Quebec, Canada, H9R 5N3

www.dechra.ca

©Dechra Veterinary Products Inc.

July 2016

